



**Jahresbericht des SFVS (rev)**  
**Rapport annuel de la FSVV (rev)**  
**2024**



<b>Jahresbericht des SFVS</b>	<b>Rapport annuel de la FSVV</b>																																																																												
<p>Dieser Jahresbericht informiert über die wichtigsten Aktivitäten und Projekte des Segelflugverbandes im Jahr 2024. Zusätzliche Informationen und News werden regelmässig auf der Internetseite des Verbandes, unter <a href="http://www.segelflug.ch">www.segelflug.ch</a> publiziert. Insbesondere finden sich dort aktuelle Reglemente, Merkblätter, Checklisten und weitere Hilfsunterlagen.</p>	<p>Le présent rapport annuel informe sur les activités et les projets les plus importants de la Fédération de vol à voile en 2024. Des informations supplémentaires et des news sont régulièrement publiées le site web de la Fédération: <a href="http://www.segelflug.ch">www.segelflug.ch</a>. En particulier, les règlements actuels, des aide-mémoires, des check-lists et d'autres documents auxiliaires s'y trouvent.</p>																																																																												
<p><b>Vorstandsmitglieder im Jahr 2024</b></p> <table border="0"> <tr><td>Präsident</td><td>Felix Deutsch</td></tr> <tr><td>Ressort Finance</td><td>Andreas Graf</td></tr> <tr><td>Ressort Communication</td><td>Valeria Huber</td></tr> <tr><td>Ressort Sport</td><td>a.i. Felix Deutsch</td></tr> <tr><td>- Nationaltrainer Streckenflug</td><td>a.i. Felix Deutsch</td></tr> <tr><td>- Nationaltrainer Kunstflug</td><td>Sergio Magaldi</td></tr> <tr><td>- Nationaltrainer Junioren</td><td>Pascal Brunner</td></tr> <tr><td>Ressort Training</td><td>Roland Bieri</td></tr> <tr><td>- Safety Officer</td><td>Maxime Petitpierre</td></tr> <tr><td>- Pilotennachwuchs</td><td>Fredy Zulliger</td></tr> <tr><td>Ressort Operations</td><td>David Leemann</td></tr> <tr><td>- Airspace</td><td>Flurin Schwerzmann</td></tr> <tr><td>- Technik</td><td>Mike Hürlimann</td></tr> </table> <p><b>Funktionäre des SFVS</b></p> <table border="0"> <tr><td>Sekretariat</td><td>Christophe Petitpierre</td></tr> <tr><td>Administration Kurse</td><td>Reinhold Müller</td></tr> <tr><td>Koordination der Experten</td><td>Heinz Brem</td></tr> <tr><td>IGC Delegierter</td><td>Ueli Messmer</td></tr> <tr><td>Rechnungsrevisor</td><td>Urs Zeberli</td></tr> <tr><td>Rechnungsrevisor</td><td>Nicolas Badoux</td></tr> </table>	Präsident	Felix Deutsch	Ressort Finance	Andreas Graf	Ressort Communication	Valeria Huber	Ressort Sport	a.i. Felix Deutsch	- Nationaltrainer Streckenflug	a.i. Felix Deutsch	- Nationaltrainer Kunstflug	Sergio Magaldi	- Nationaltrainer Junioren	Pascal Brunner	Ressort Training	Roland Bieri	- Safety Officer	Maxime Petitpierre	- Pilotennachwuchs	Fredy Zulliger	Ressort Operations	David Leemann	- Airspace	Flurin Schwerzmann	- Technik	Mike Hürlimann	Sekretariat	Christophe Petitpierre	Administration Kurse	Reinhold Müller	Koordination der Experten	Heinz Brem	IGC Delegierter	Ueli Messmer	Rechnungsrevisor	Urs Zeberli	Rechnungsrevisor	Nicolas Badoux	<p><b>Membres du comité en 2024</b></p> <table border="0"> <tr><td>Président</td><td>Felix Deutsch</td></tr> <tr><td>Ressort finance</td><td>Andreas Graf</td></tr> <tr><td>Ressort communication</td><td>Valeria Huber</td></tr> <tr><td>Ressort sport</td><td>a.i. Felix Deutsch</td></tr> <tr><td>- Coach nat. vol de distance</td><td>a.i. Felix Deutsch</td></tr> <tr><td>- Coach nat. voltige</td><td>Sergio Magaldi</td></tr> <tr><td>- Coach nat. juniors</td><td>Pascal Brunner</td></tr> <tr><td>Ressort training</td><td>Roland Bieri</td></tr> <tr><td>- Safety officer</td><td>Maxime Petitpierre</td></tr> <tr><td>- Relève des pilotes</td><td>Fredy Zulliger</td></tr> <tr><td>Ressort opération</td><td>David Leemann</td></tr> <tr><td>- Airspace</td><td>Flurin Schwerzmann</td></tr> <tr><td>- Technique</td><td>Mike Hürlimann</td></tr> </table> <p><b>Fonctionnaires de la FSVV</b></p> <table border="0"> <tr><td>Secrétariat</td><td>Christophe Petitpierre</td></tr> <tr><td>Administration des cours</td><td>Reinhold Müller</td></tr> <tr><td>Coordination des experts</td><td>Heinz Brem</td></tr> <tr><td>Délégué de l'IGC</td><td>Ueli Messmer</td></tr> <tr><td>Réviseur des comptes</td><td>Urs Zeberli</td></tr> <tr><td>Réviseur des comptes</td><td>Nicolas Badoux</td></tr> </table>	Président	Felix Deutsch	Ressort finance	Andreas Graf	Ressort communication	Valeria Huber	Ressort sport	a.i. Felix Deutsch	- Coach nat. vol de distance	a.i. Felix Deutsch	- Coach nat. voltige	Sergio Magaldi	- Coach nat. juniors	Pascal Brunner	Ressort training	Roland Bieri	- Safety officer	Maxime Petitpierre	- Relève des pilotes	Fredy Zulliger	Ressort opération	David Leemann	- Airspace	Flurin Schwerzmann	- Technique	Mike Hürlimann	Secrétariat	Christophe Petitpierre	Administration des cours	Reinhold Müller	Coordination des experts	Heinz Brem	Délégué de l'IGC	Ueli Messmer	Réviseur des comptes	Urs Zeberli	Réviseur des comptes	Nicolas Badoux
Präsident	Felix Deutsch																																																																												
Ressort Finance	Andreas Graf																																																																												
Ressort Communication	Valeria Huber																																																																												
Ressort Sport	a.i. Felix Deutsch																																																																												
- Nationaltrainer Streckenflug	a.i. Felix Deutsch																																																																												
- Nationaltrainer Kunstflug	Sergio Magaldi																																																																												
- Nationaltrainer Junioren	Pascal Brunner																																																																												
Ressort Training	Roland Bieri																																																																												
- Safety Officer	Maxime Petitpierre																																																																												
- Pilotennachwuchs	Fredy Zulliger																																																																												
Ressort Operations	David Leemann																																																																												
- Airspace	Flurin Schwerzmann																																																																												
- Technik	Mike Hürlimann																																																																												
Sekretariat	Christophe Petitpierre																																																																												
Administration Kurse	Reinhold Müller																																																																												
Koordination der Experten	Heinz Brem																																																																												
IGC Delegierter	Ueli Messmer																																																																												
Rechnungsrevisor	Urs Zeberli																																																																												
Rechnungsrevisor	Nicolas Badoux																																																																												
Président	Felix Deutsch																																																																												
Ressort finance	Andreas Graf																																																																												
Ressort communication	Valeria Huber																																																																												
Ressort sport	a.i. Felix Deutsch																																																																												
- Coach nat. vol de distance	a.i. Felix Deutsch																																																																												
- Coach nat. voltige	Sergio Magaldi																																																																												
- Coach nat. juniors	Pascal Brunner																																																																												
Ressort training	Roland Bieri																																																																												
- Safety officer	Maxime Petitpierre																																																																												
- Relève des pilotes	Fredy Zulliger																																																																												
Ressort opération	David Leemann																																																																												
- Airspace	Flurin Schwerzmann																																																																												
- Technique	Mike Hürlimann																																																																												
Secrétariat	Christophe Petitpierre																																																																												
Administration des cours	Reinhold Müller																																																																												
Coordination des experts	Heinz Brem																																																																												
Délégué de l'IGC	Ueli Messmer																																																																												
Réviseur des comptes	Urs Zeberli																																																																												
Réviseur des comptes	Nicolas Badoux																																																																												
<p><b>Verbandsführung</b> [Felix Deutsch]</p> <p><b>Generalversammlung in Olten</b></p> <p>An der Generalversammlung vom 2. März in Olten waren 32 von 48 Segelfluggruppen vertreten. 75% der 1'997 Mitglieder wurden dadurch an der GV repräsentiert. Nach 31 Jahren Vorstandsarbeit verabschiedete die GV mit grossem Applaus Georg Krenger. Georg war an der Gründung des Segelflugverbandes 1993 massgeblich beteiligt. Seit 1999 führte er den Finanzbereich und hat damit die Entwicklung des Verbandes tatkräftig unterstützt. Zusammen mit Georg, der bereits an der GV 2022 zum Ehrenmitglied ernannt wurde, traten auch die beiden Revisoren Rolf Peter und Andy Müller sowie Christine Messmer und Guido Halter von ihren Ämtern zurück. Rolf und Andy haben den Verband über mehr als 20 Jahre unterstützt. Christine und Guido, beide Vertreter des Ressort Sport, betreuten unsere Athletinnen und Athleten des SGT während der letzten zwei Jahre.</p> <p>Andreas Graf (SG Säntis) stellte sich als neuer Leiter des Finanzbereichs zur Verfügung. Die Generalver-</p>	<p><b>Direction de la Fédération</b> [Felix Deutsch]</p> <p><b>Assemblée générale à Olten</b></p> <p>32 des 48 groupes de vol à voile étaient représentés à l'assemblée générale du 2 mars à Olten. 75% des 1'997 membres étaient ainsi représentés à l'AG. Après 31 ans de travail au sein du comité, l'AG a pris congé de Georg Krenger sous des applaudissements nourris. Georg a joué un rôle déterminant dans la création de la Fédération de vol à voile en 1993. Depuis 1999, il dirigeait le secteur financier et a ainsi contribué activement le développement de la fédération. Avec Georg, qui avait déjà été nommé membre d'honneur lors de l'AG 2022, les deux réviseurs Rolf Peter et Andy Müller ainsi que Christine Messmer et Guido Halter ont également démissionné de leurs fonctions. Rolf et Andy ont soutenu l'association pendant plus de 20 ans. Christine et Guido, tous deux représentants du département Sport, ont encadré nos athlètes du SST au cours des deux dernières années.</p> <p>Andreas Graf (SG Säntis) s'est mis à disposition en tant que nouveau responsable du secteur financier.</p>																																																																												

sammlung wählte Andreas zusammen mit den beiden Revisoren Urs Zeberli (SG Säntis) und Nicolas Badoux (SG Bex). Für die austretenden Vorstandsmitglieder im Ressort Sport stehen keine Ersatzleute zur Verfügung. Ich werde diese Aufgaben als ad Interimsleiter des Ressort Sports übernehmen müssen und bis zur einer Nachfolgeregelung bestmöglich sicherstellen.

Die SG Bern legte der Generalversammlung ihre spezielle Situation dar, welcher sie nach der erhaltenen Kündigung des Mietvertrages im Belpmoos ausgesetzt sind. Die Betreiber des Flugplatzes planen auf dem Segelfluggelände den Bau eines Solarkraftwerks. Die SG Bern beantragte vom Segelflugverband eine bessere Unterstützung in den laufenden Verfahren. Die GV nahm diesen Antrag zur Kenntnis. Die primären Aufgaben des Segelflugverband liegen nicht bei der Unterstützung in Mietangelegenheiten und lokalpolitischen Verfahren. Diese Aufgaben fallen den Regionalverbänden des AeCS und dem Verband Schweizer Flugplätze zu. Im Bereich der laufenden Verfahren bezüglich Luftraumanpassungen rund um den Flughafen in Bern ist der Segelflugverband stark engagiert.

#### **Laufende Geschäfte des Verbandes**

In behördlichen Verfahren, in Mit- und Einsprache-Verfahren und Vernehmlassungen zu Luftraumanpassungen, Gesetzesentwürfen, Projekten Avistrat und i-Conspicuity sowie der Schweizer Sportförderung haben unsere Delegierten die Interessen der Segelflieger vertreten. Neben der Sicherstellung von Zugang und Nutzung des benötigten Luftraums erlangt der Einsatz des AeCS zum Erhalt der Flugfelder und Flugplätze eine hohe Wichtigkeit.

Als Präsident des Segelflugverbandes vertrete ich unsere Interessen im Zentralvorstand des AeCS sowie im Aviatischen Netzwerk der Schweiz. Fachbereichsverantwortliche des Verbandes partizipieren in Arbeitsgruppen des BAZL sowie in Arbeitsgruppen der European Gliding Union (EGU), welche unsere Interessen über die Europe Air Sports (ESA) bei der EASA vertritt.

Die 11 Mitglieder des Vorstandes haben sich im Vereinsjahr zu 6 ordentlichen Sitzungen getroffen. In einem zweitägigen Workshop wurden Ziele und Aufgaben sowie Organisation des Verbandes auf die festgestellten Bedürfnisse und an die erkannte Situation und bezüglich der verfügbaren Ressourcen angepasst.

#### **Kritische Personalsituation im Vorstand des Segelflugverbandes**

Leider sind auf die kommende GV 2025 erneut drei Rücktritte von Vorstandsmitgliedern anzumelden, für welche bisher kein Ersatz gefunden werden konnte. Die personelle Situation verschärft sich zunehmend. Die bisherige Unterstützung der Segelflugschulen und Segelfluggruppen sowie die Vertretung des Segelflugsports kann ohne zusätzliche Ressourcen mittel- und langfristig nicht mehr sichergestellt werden. In den kommenden Jahren stehen weitere Nachfolgeregelungen an.

L'Assemblée générale a élu Andreas en même temps que les deux réviseurs Urs Zeberli (SG Säntis) et Nicolas Badoux (SG Bex). Aucun remplaçant ne s'est mis à disposition pour les membres sortants du comité du département Sport. Je vais devoir assumer ces tâches en tant que responsable intérimaire du département Sport et les assurer au mieux jusqu'à ce qu'une solution de remplacement soit trouvée.

Le GVV Berne présenta à l'assemblée générale la situation particulière à laquelle il est confronté après avoir reçu la résiliation du contrat de location à Belpmoos. Les exploitants de l'aéroport prévoient de construire une centrale solaire sur le terrain de vol à voile. Le GVV Berne a demandé à la Fédération de vol à voile un meilleur soutien dans les procédures en cours. L'AG a pris acte de cette demande. Les tâches primaires de la Fédération de vol à voile ne sont pas le soutien dans les affaires de location et les procédures de politique locale. Ces tâches incombent aux associations régionales de l'AéCS et à l'Association suisse des aérodromes. Dans le domaine des procédures en cours concernant les adaptations de l'espace aérien autour de l'aéroport de Berne, la Fédération suisse de vol à voile est fortement engagée.

#### **Affaires courantes de la Fédération**

Nos délégués ont défendu les intérêts des vélivoles dans des procédures officielles, des procédures de participation et d'opposition et des consultations concernant des adaptations de l'espace aérien, des projets de loi, les projets Avistrat et i-Conspicuity ainsi que la promotion du sport suisse. En plus de garantir l'accès et l'utilisation de l'espace aérien nécessaire, l'engagement de l'AéCS pour le maintien des champs d'aviation et des aérodromes revêt une grande importance.

En tant que président de la Fédération de vol à voile, je défends nos intérêts au sein du Comité central de l'AéCS et du Réseau Aéronautique Suisse. Les responsables des départements de la fédération participent à des groupes de travail de l'OFAC ainsi qu'à des groupes de travail de l'European Gliding Union (EGU), qui représente nos intérêts auprès de l'AESA par le biais d'Europe Air Sports (ESA).

Les 11 membres du comité se sont réunis lors de 6 séances ordinaires au cours de l'année associative. Lors d'un atelier de deux jours, les objectifs et les tâches ainsi que l'organisation de la fédération ont été adaptés aux besoins identifiés et à la situation reconvenue et en fonction des ressources disponibles.

#### **Situation critique du personnel au sein du comité de la Fédération de vol à voile**

Malheureusement, trois démissions de membres du comité, pour lesquelles aucun remplaçant n'a pu être trouvé jusqu'ici, sont à nouveau annoncées pour la prochaine AG 2025. La situation en matière de personnel s'aggrave de plus en plus. Le soutien apporté jusqu'ici aux écoles et groupes de vol à voile de même que la représentation du sport vélivole ne pourront plus être assurés à moyen et long terme sans ressources supplémentaires. D'autres successions sont prévues pour les années à venir.

Die Verantwortlichen der Segelfluggruppen sind aufgerufen, ihre Mitglieder für die aktive Mitarbeit im Dachverband des Schweizer Segelflugsports und zur Übernahme von Verbandsfunktionen zu gewinnen. Eine Findungskommission muss durch die GV eingesetzt werden.

### Safety Culture

Aufgrund der Erkenntnisse aus analysierten Vorfällen konnten den Segelfluggruppen Empfehlungen in den Bereichen Flight Safety und Ausbildung weitergegeben werden. Der regelmässige Austausch zwischen der SUST und dem Segelflugverband, wie auch die Pflege eines offenen Dialogs bei der Verarbeitung von Ereignissen im Flugbetrieb (Safety Culture), sind die Grundlage zur Reduktion kritischer Vorfälle und Verhinderung fataler Unfälle.

### Nachwuchsförderung

Die Aus- und Weiterbildung für Segelfluglehrer und Schlepppiloten sowie die Breitenförderungskurse für Pilotinnen und Piloten waren gut belegt. Sie konnten trotz mässigem Flugwetter planmässig und erfolgreich durchgeführt werden. Über die Wintermonate organisierte der Segelflugverband erstmals wöchentliche Flugtrainings und einen Streckenflugwettbewerb im Flugsimulator (VirtualGliding).

Die Unterstützung, Begleitung der Weiterentwicklung unserer Mitglieder, die Organisation und Durchführung gemeinsamer Events am Boden und in der Luft, sind unabdingbare Grundlagen, um die Mitglieder nach der Ausbildung für den Segelflugsport zu begeistern und neue Flugschülerinnen und Flugschüler gewinnen zu können.

### Breiten- und Leistungssport

Im nationalen Segelflugwettbewerb haben 569 Pilotinnen und Piloten teilgenommen. Das sind 31% der 1'857 aktiven Verbandsmitglieder. Sie haben in 4'183 gemeldeten Flügen, an 152 Flugtagen, ab 48 Startplätzen, in 15'620 Flugstunden insgesamt 823'038km zurückgelegt. Der längste Flug über 1'284km wurde ab dem Flugfeld Winterthur geflogen. Die höchste Durchschnittsgeschwindigkeit bei Flügen über 500km lag bei 130 km/h.

Die Segelfluggruppen haben 4 Regionale- und zwei Schweizermeisterschaften durchgeführt.

12 Piloten des Sportkaders haben an internationalen FAI-Wettbewerben in den USA, Polen, Deutschland und Tschechien teilgenommen. Jonas Langenegger erlangte an der Segelkunstflug-Weltmeisterschaft, in der Klasse Unlimited, die Silbermedaille.

### Segelfliegertag in Olten

Am traditionellen Segelfliegertag in Olten trafen sich Mitte November über 300 Mitglieder und Gäste zum Saisonabschluss. Mit grosser Unterstützung der Mitglieder der SG Olten verwandelte sich die Stadthalle in Olten zum Mekka des Schweizer Segelfluges. 16 Aussteller haben ihre Produkte und Dienstleistungen präsentiert. Gastreferenten und Mitglieder aus den eigenen Reihen berichteten über Fachthemen und

Les responsables des groupes de vol à voile sont appelés à convaincre leurs membres à participer activement au sein de la fédération faîtière du sport véli-vole suisse et à prendre des fonctions associatives. Une commission de recherche doit être mise en place par l'AG.

### Safety Culture

Sur la base des enseignements tirés des incidents analysés, des recommandations ont pu être transmises aux groupes de vol à voile dans les domaines de la sécurité des vols et de la formation. L'échange régulier entre la SESE et la Fédération de vol à voile, ainsi que le maintien d'un dialogue ouvert lors du traitement d'incidents dans les opérations de vol (Safety Culture), sont la base de la réduction des incidents critiques et de la prévention d'accidents fatals.

### Promotion de la relève

Les cours de formation et de perfectionnement pour les instructeurs de vol à voile et les pilotes de remorquage ainsi que les cours de perfectionnement pour les pilotes ont été bien fréquentés. Ils ont pu se dérouler comme prévu et avec succès malgré une météo de vol moyenne. Durant les mois d'hiver, la Fédération de vol à voile a organisé pour la première fois des entraînements de vol hebdomadaires et une compétition de vol de distance sur simulateur de vol (VirtualGliding).

Le soutien, l'accompagnement du développement de nos membres, l'organisation et la réalisation d'événements communs au sol et dans les airs sont des bases indispensables pour enthousiasmer les membres pour le sport véli-vole après leur formation et pour pouvoir recruter de nouveaux élèves-pilotes.

### Sport de masse et sport de compétition

569 pilotes ont participé au concours national de vol à voile. Cela représente 31% des 1'857 membres actifs de la fédération. Lors de 4'183 vols annoncés au cours de 152 jours de vol, à partir de 48 sites de décollages, ils ont parcouru un total de 823'038km en 15'620 heures de vol. Le vol le plus long, de plus 1'284 km, a été effectué depuis l'aérodrome de Winterthur. La vitesse moyenne la plus élevée pour les vols de plus de 500 km était de 130 km/h.

Les groupes de vol à voile ont organisé 4 championnats régionaux et deux championnats suisses.

12 pilotes du cadre sportif ont pris part à des compétitions internationales FAI aux USA, en Pologne, en Allemagne et en Tchéquie. Jonas Langenegger a remporté la médaille d'argent au championnat du monde de voltige véli-vole dans la classe Unlimited.

### Journée du vol à voile à Olten

La traditionnelle journée du vol à voile à Olten a réuni mi-novembre plus de 300 membres et invités pour clore la saison. Avec le grand soutien des membres du GVV Olten, la Stadthalle d'Olten s'est transformée en Mecque du vol à voile suisse. 16 exposants ont présenté leurs produits et services. Des conférenciers invités et des membres issus de nos propres rangs ont présenté des sujets techniques et des expériences

<p>Erlebnisse.</p> <p>Pflege der Kameradschaft und Erweiterung des Netzwerkes im Kreis der Schweizer Segelfliegerfamilie sind zentrale Absichten der Organisatoren. Wir erwarten eine breite Unterstützung und Teilnahme der aktiven Segelfliegerinnen und Segelflieger aus allen Landesteilen. Es ist die Aufgabe der Segelfluggruppen, ihre Neumitglieder in die Schweizer Segelfliegergemeinschaft einzuführen und an den Segelfliegertag zu begleiten.</p> <p>Ich danke allen Mitwirkenden in den Vereinen, Flugschulen, Kurs- und Lagerleitungen sowie den Vorstandsmitgliedern des Segelflugverbandes für ihren Einsatz und ihr Engagement für den Segelflugsport.</p> <p>Luzern, 27. Januar 2025</p> <p>Felix Deutsch, Präsident SFVS</p>	<p>vécues.</p> <p>Entretenir la camaraderie et élargir le réseautage au sein de la famille du vol à voile suisse sont les intentions centrales des organisateurs. Nous attendons un large soutien et une participation des pilotes vélivoles actifs de toutes les régions du pays. Il incombe aux groupes de vol à voile d'introduire leurs nouveaux membres dans la communauté suisse des vélivoles et de les accompagner à la Journée du vol à voile.</p> <p>Je remercie tous les participants des clubs, des écoles de vol, des directions de cours et de camps ainsi que les membres du comité de la Fédération de vol à voile pour leur engagement et leur dévouement au sport vélivole.</p> <p>Lucerne, le 27 janvier 2025</p> <p>Felix Deutsch, président de la FSVV</p>
--	---



## Ressort Training

[Roland Bieri, Maxime Petitpierre und Fredy Zulliger]

### Breitenförderungskurse

Im Jahr 2024 fanden drei Breitenförderungskurse (BFK) in den Sparten Streckenflug, Alpenflug und Kunstflug statt. Der BFK-Kunstflug fand bereits Anfang April in Schänis unter der Leitung von Heinz Brem mit 13 Teilnehmern und 5 Instruktoren statt. Die Ausbildungs-Palette reichte vom Training von abnormalen Fluglagen bis zum Erlangen der höheren Kunstflugerweiterung.

Der Streckenflugkurs im April, geleitet von Roland Bieri und Klaus Hählen, mit 11 Teilnehmern und 6 Instruktoren war auch dieses Jahr geprägt vom nassem, wechselhaften Aprilwetter. Wir nutzten jedes Wetter und flogen auch im Schneegestöber. Die Teilnehmer waren sehr motiviert und lernten, dass auch bei Wetterbedingungen geflogen werden kann, bei welchen sie bisher gar nicht aus dem Haus gingen.

Der BFK-Alpenflug fand traditionsgemäss im Juni in Samedan mit einer Teilnehmerin und 14 Teilnehmern sowie 11 Instruktoren und Instruktoren, welche sich die Arbeit aufteilten, statt. Geleitet wurde der Kurs von Christine Levy und Andy Duppenhaler. Auch in diesem Kurs war das Wetter untypisch schlecht. Trotzdem konnten mit Hangwind, Thermik und Welle alle Aufwindarten im Gebirge kennengelernt werden.

### Fluglehrer Aus- und Weiterbildung

Im Jahr 2024 fand wegen fehlenden Anmeldungen kein Fluglehrer-Weiterbildungskurs statt.

Zum TMG-Fluglehrer wurden zwei Kandidaten durch die Instruktoren Hans Marthaler (Kursleiter) und Alex Husy ausgebildet. Für Alex war es sein letzter Kurs. Wir bedanken uns herzlich für seine unzähligen Einsätze und sein Engagement. Seine Detailkenntnisse waren für die Teilnehmer (und auch für die Instruktoren) jeweils Gold wert.

Die Fluglehrer-Grundausbildung erfolgte wieder in zwei Kursen in Amlikon (Juni) und in Bex (August). Das Wetter war wechselhaft, aber dank flexibler Planung konnte das ganze Programm durchgeführt werden. Neun Kandidaten konnten ihre Ausbildung erfolgreich abschliessen und stehen ihren Schulen als neue Fluglehrer zur Verfügung.

Ende August haben 2 Kandidatinnen und 8 Kandidaten mit der praktischen Fluglehrerprüfung ihre erste Hürde zur Fluglehrerausbildung erfolgreich übersprungen. Wir planen auch für 2025 mit zwei Fluglehrerkursen in Amlikon und Bex.

Nachdem das BAZL festgestellt hat, dass Segelfluglehrer FI(S) mit Schleppberechtigung gemäss SFCL keine Schleppweisungen mehr machen dürfen, sondern dass das von einem Motorfluglehrer FI(A) bzw. Class Rating Instructor CRI gemacht werden muss, zeichnete sich ein Mangel an qualifiziertem Personal für Schleppweisungen ab. Pepe Schäuble hat mit grossem Aufwand und in rekordver-

## Commission formation

[Roland Bieri, Maxime Petitpierre et Fredy Zulliger]

### Cours de perfectionnement

En 2024, trois cours de perfectionnement (CP) ont eu lieu dans les domaines du vol de distance, du vol alpin et de la voltige. Le CP voltige s'est déjà tenu début avril à Schänis sous la direction de Heinz Brem avec 13 participants et 5 instructeurs. La palette de formation s'étendait de l'entraînement aux positions de vol anormales jusqu'à l'obtention de l'extension supérieure de voltige.

Le cours de vol de distance d'avril, dirigé par Roland Bieri et Klaus Hählen, avec 11 participants et 6 instructeurs, a été marqué cette année encore par une météo humide et changeante. Nous avons utilisé toutes les météos et avons même volé avec des bourrasques de neige. Les participants étaient très motivés et ont vu qu'il était possible de voler dans des conditions météos qu'ils n'avaient pas imaginées jusqu'ici.

Comme le veut la tradition, le CP vol alpin s'est tenu en juin à Samedan avec une participante et 14 participants ainsi que 11 instructeurs et instructrices qui se sont réparti le travail. Le cours a été dirigé par Andy Duppenhaler et Christine Levy. Pour ce cours également, la météo a été inhabituellement mauvaise.

Néanmoins tous les types de courants ascendants en montagne ont pu être ressentis : vent de pente, thermiques et ondes.

### Formation et perfectionnement des instructeurs de vol

Faute d'inscriptions, aucun cours de formation continue pour instructeurs de vol n'a eu lieu en 2024.

Deux candidats ont été formés comme instructeur de vol TMG par les instructeurs Hans Marthaler (responsable du cours) et Alex Husy. C'était le dernier cours d'Alex. Nous le remercions chaleureusement pour ses innombrables interventions et son engagement. Ses connaissances détaillées valaient leur pesant d'or pour les participants (et aussi pour les instructeurs).

La formation de base des instructeurs de vol s'est à nouveau déroulée sur deux cours, à Amlikon (juin) et à Bex (août). La météo était changeante, mais grâce à une planification flexible, l'ensemble du programme a pu être réalisé. Neuf candidats ont pu terminer leur formation avec succès et sont à disposition de leurs écoles en tant que nouveaux instructeurs de vol.

Fin août, 2 candidates et 8 candidats ont passé avec succès leur premier obstacle à la formation d'instructeur de vol en passant l'examen pratique d'instructeur de vol. Nous prévoyons également pour 2025 deux cours d'instructeurs de vol à Amlikon et Bex.

Après que l'OFAC ait constaté que les instructeurs de vol à voile FI(S) autorisé à remorquer selon SFCL ne pouvaient plus faire d'instructions de remorquage, mais que cela devait être fait par un instructeur de vol à moteur FI(A) ou un Class Rating Instructor CRI, un manque de personnel qualifié pour les instructions de remorquage s'est profilée. Pepe Schäuble a mis sur pied un cours CRI pour FI(S) expérimentés avec

dächtiger Zeit einen CRI-Kurs für erfahrene FI(S) auf die Beine gestellt. Dieser Kurs hat im Oktober mit 5 Teilnehmern in Schänis unter der Leitung von Matteo Morisoli der Flugschule Avilu stattgefunden. Nach ihrem AoC können die neuen CRI in ihren Flugschulen aktiv werden und die gewonnenen Erkenntnisse können bei Bedarf in zukünftigen Kursen eingesetzt werden.

**Grosser Einsatz der Instruktoren**

Auch dieses Jahr bedanke ich mich an dieser Stelle herzlich bei meinen Instruktoren Heinz Brem, David Leemann, Alois Lüthold, Hans Marthaler, Gabriel Rossier, Pepe Schäuble, Alex Husy und Martin Seiler wie auch Matteo Morisoli von der Flugschule Avilu für ihre Einsätze. Auch Reinhold Müller unterstützte uns wieder im organisatorischen und administrativen Bereich, dafür bin ich immer sehr dankbar. Auch die Fluglehrer und Kursleiter in den BFKs setzen viel Freizeit und Herzblut ein für unseren Nachwuchs.

Davon lebt der Segelflug - vielen Dank euch allen!

beaucoup d'efforts et dans un temps record. Ce cours s'est déroulé en octobre à Schänis avec 5 participants sous la direction de Matteo Morisoli de l'école de vol Avilu. Après leur AoC, les nouveaux CRIs peuvent être actifs dans leurs écoles de vol et les connaissances acquises pourront être utilisées si nécessaire dans de futurs cours.

**Grand engagement des instructeurs**

Cette année aussi, je remercie chaleureusement mes instructeurs Heinz Brem, David Leemann, Alois Lüthold, Hans Marthaler, Gabriel Rossier, Pepe Schäuble, Alex Husy et Martin Seiler ainsi que Matteo Morisoli de l'école de pilotage Avilu pour leur engagement. Reinhold Müller nous a aussi soutenu dans le domaine de l'organisation et de l'administration, ce dont je lui suis toujours très reconnaissant. Les instructeurs de vol et les responsables de cours des CP investissent aussi beaucoup de temps libre et de cœur pour notre relève.

C'est ce qui fait vivre le vol à voile - merci à vous tous !



**Flight Safety**

Die Flugsicherheit während der Saison 2024 war im Grossen und Ganzen zufriedenstellend. Leider müssen wir den Verlust von zwei Segelflugpiloten und deren ARCUS M im Wallis während der Saison beklagen. Dieser Unfall gibt mir die Gelegenheit, daran zu erinnern, dass die Vielfalt unserer Segelflugzeuge, ihrer Ausrüstung und ihrer Leistungen, vom Piloten vor den Flügen eine umfassende Vorbereitung verlangt, um das am Flugtag verwendete Segelflugzeug sicher betreiben zu können. Es ist nicht ungewöhnlich, an einem Tag ein Segelflugzeug aus Holz und Segeltuch zu fliegen, um am nächsten Tag einen schweren motorisierten Doppelsitzer zu benutzen,

**Sécurité des vols**

La sécurité des vols durant la saison 2024 a été dans l'ensemble satisfaisante. Malheureusement, nous devons déplorer la perte de deux véliplanes et de leur ARCUS M en Valais au cours de la saison. Cet accident me donne l'occasion de rappeler que la diversité de nos machines, de leurs équipements et de leurs performances demande au pilote un grand effort de préparation en amont des vols pour se mettre mentalement dans le planeur utilisé le jour du vol. En effet, il n'est pas rare de voler un planeur bois et toile un jour pour ensuite utiliser un lourd biplace motorisé le lendemain dans des conditions très différentes de météo, de charge alaire et de fatigue éventuelle. L'évaluation,

<p>welcher in Bezug auf Wetter, Flächenbelastung und Ermüdung sehr unterschiedliche Eigenschaften aufweist. Deshalb ist die Einschätzung, das Training und die Unterschiede zwischen den Maschinen bei der Flugvorbereitung entscheidend für die Flugsicherheit.</p> <p>Was die Aktivitäten betrifft, so ermöglichte der traditionelle Safety-Workshop zu Beginn der Saison einen guten Austausch zwischen den Safety Officers der verschiedenen Gruppen. Der Schwerpunkt lag vor allem bei Sicherheitsaspekten bei der Ausbildung von neuen Wettbewerbspiloten.</p> <p>Die Ideen aus den Workshops konnten anschliessend in verschiedenen Instruktor-Refresher-Kursen, welche der Verband durchführte, weitergegeben werden. Bei dieser Gelegenheit möchte ich daran erinnern, dass der Safety Officer der Segelfluggruppe bei sicherheitsrelevanten Ereignissen eingesetzt und einbezogen werden muss. Er ist Teil unseres Netzwerks, welches aus den Ereignissen gezogene Lehren weitergeben kann. Dadurch können wir die allgemeine Erfahrung im Bereich des Segelflugs erhöhen.</p> <p>In diesem und im kommenden Jahr wird ein besonderer Schwerpunkt auf das Bewusstsein unserer Mitglieder bezüglich des genutzten Luftraums gelegt. Insbesondere wollen wir alle Luftraumbenutzer darauf aufmerksam machen, dass wir in unserem Spielfeld auch auf IFR-Flugzeuge treffen können. Ich möchte an dieser Stelle die Gelegenheit nutzen, um daran zu erinnern, dass der SFVS die aktive Nutzung aller im Segelflugzeug verfügbaren Antikollisions- und Erkennungsmittel (Transponder, FLARM, ADS-B usw.) sowie die Einhaltung der Wolkenabstände fordert.</p> <p>Schliesslich haben wir in den Gesprächen mit der SUST einen Statusbericht zu den laufenden Untersuchungen und den besonders hervorstechenden Themen erhalten.</p> <p>An dieser Stelle wünsche ich Ihnen eine schöne Saison 2025 mit schönen und sicheren Flügen.</p> <p><b>Pilotennachwuchs</b></p> <p>Die neueingetretenen Mitglieder des SFVS, welche wir aus der Mitgliederverwaltung ermitteln, haben wir persönlich und direkt angesprochen und für Anlässe des Verbandes eingeladen. Es ist uns ein grosses Anliegen, die ausgebildeten Pilotinnen und Piloten für gemeinsame Flugerlebnisse und persönliche Weiterbildung gewinnen zu können.</p> <p>Der BFK-Wettbewerbsflug konnte im Jahr 2024, aufgrund der unpassenden Termine und Durchführungsorte der regionalen Meisterschaften, nicht durchgeführt werden. Fürs Jahr 2025 ist der BFK-Wettbewerb so weit vorbereitet, dass er vor und mit der RM im Birrfeld durchgeführt werden kann. Die Ausschreibung ist erfolgt und wir hoffen auf eine grosse Teilnehmerzahl und gutes Flugwetter.</p>	<p>l'entraînement et la préparation des différences entre les machines a donc une importance capitale sur la sécurité des vols.</p> <p>Au niveau de l'activité, le traditionnel safety workshop de début de saison a permis un échange satisfaisant entre les Safety Officers de différents groupes. L'accent a surtout été mis sur la préparation des nouveaux pilotes de compétition aux aspects de sécurité.</p> <p>Les idées des ateliers ayant eu lieu durant le workshop ont ensuite pu être transmises au travers de divers cours refresher pour instructeur où la fédération était présente. Ceci me permet de rappeler que le safety officer doit être utilisé et impliqué comme personne de contact en cas d'événement lié à la sécurité. Il aura ensuite le réseau disponible pour transmettre les leçons tirées des événements afin d'augmenter l'expérience générale des acteurs du vol à voile et ceci passe évidemment par la communication et le reporting.</p> <p>Cette année et pour l'année à venir, un accent particulier a été mis sur la conscience de nos membres vis-à-vis de l'espace aérien. En particulier, nous essayons de rendre tous les acteurs conscients de la possibilité de rencontrer des avions IFR dans notre terrain de jeu habituel. J'en profite ici pour rappeler que la FSVV encourage l'utilisation active de tous les moyens anti-collisions et de détection disponibles dans le planeur (transpondeur, FLARM, ADS-B, etc.) ainsi que de respecter les distances aux nuages.</p> <p>Finalement, les discussions avec le SESE nous ont permis d'entrevoir les progrès sur les enquêtes en cours et les thèmes qui ressortent particulièrement. Je vous souhaite ici une belle saison 2025 avec de beaux vols en toute sécurité.</p> <p><b>Relève des pilotes</b></p> <p>Nous avons contacté personnellement et directement les nouveaux membres de la FSVV, que nous avons identifiés à partir de la gestion des membres, et les avons invités aux manifestations de la fédération. Il nous tient à cœur de pouvoir gagner les pilotes formés à des expériences de vol communes et à la formation continue.</p> <p>Le CP vol de concours n'a pas pu être organisé en 2024 en raison des dates et lieux inappropriés des championnats régionaux. Pour l'année 2025, le CP vol de concours est suffisamment préparé pour pouvoir être organisé avant et avec le CR de Birrfeld. La description du cours a été publiée et nous espérons un grand nombre de participants et de bonnes conditions de vol.</p>

## Ressort Communication

[Valeria Huber, Felix Deutsch]

### Kommunikation verbindet

Dem Segelflugverband stehen verschiedene Medien zur Verbreitung von aktuellen Informationen und Erlebnisberichten zur Verfügung. Im kompetitiven Angebotsfeld verschiedener Sport- und Freizeitbeschäftigung sind attraktive Beiträge rasch und zeitverzugslos gefordert, um Beachtung zu erlangen. Diese Aufmerksamkeit ist notwendig, um interessierten Nachwuchs anzusprechen und den Segelflug in der Öffentlichkeit zu erklären. Sie ist aber auch unabdingbar, um unsere Sponsoren, Unterstützer und Partner über die Resultate der geleisteten Investitionen zu informieren.

Die attraktive Vermittlung der emotionalen Bilder, welche wir beim Segelfliegen erleben, die lebendige Darstellung unserer Aktivitäten ist anspruchsvoll. Leider fehlt es uns an einem Netzwerk von Lieferanten von Bildern und Redaktoren, Berichte über Personen und Wettbewerbsresultate, welche wir zeitgerecht und kontinuierlich mehrsprachig über unsere Medienkanäle verbreiten können.

Ich bedanke mich an dieser Stelle bei den mitwirkenden Redaktoren, bei unserer Ressortleiterin Valeria Huber, bei Nico Müller für die Beiträge auf Instagram, bei Urs Holderegger und seinem Redaktionsteam der Aero Revue und Christophe Petitpierre für die Aktualisierungen auf unserer Internetseite.

## Commission communication

[Valeria Huber, Felix Deutsch]

### La communication crée des liens

La Fédération de vol à voile dispose de différents médias pour diffuser des informations actuelles et des récits d'expériences. Dans l'environnement compétitif de l'offre de diverses activités sportives et de loisirs, des contributions attrayantes sont requises rapidement et sans délai pour attirer l'attention. Cette attention est nécessaire pour attirer les jeunes intéressés et présenter le vol à voile au public. Mais elle est également indispensable pour informer nos sponsors, supporters et partenaires des résultats des investissements fournis.

La transmission attrayante des images émotionnelles que nous vivons en pratiquant le vol à voile, la présentation vivante de nos activités est exigeante. Malheureusement, nous ne disposons pas d'un réseau de fournisseurs d'images et de rédacteurs, de rapports sur les personnes et les résultats des compétitions, que nous pourrions diffuser en temps voulu et en continu, en plusieurs langues, par le biais de nos canaux médiatiques.

Je remercie ici les rédacteurs contributeurs, notre responsable de département Valeria Huber, Nico Müller pour les contributions sur Instagram, Urs Holderegger et son équipe de rédaction de l'Aero Revue, et Christophe Petitpierre pour les mises à jour de notre site Internet.



## Ressort Sport

[Felix Deutsch, Pascal Brunner und Sergio Magaldi]

### Intensive Arbeit im kleinen Team

Aufgrund der knappen Ressourcen im Ressort Sport haben sich die Aktivitäten des Ressorts auf die Sicherstellung der reglementarischen und formellen Anforderungen fokussiert. In monatlichen Ressortbesprechungen verfolgten wir die fliegerischen Leistungen der Athletinnen und Athleten an den nationalen und internationalen Wettbewerben. Die Selektion der Mannschaften und Anmeldung für die FAI-Wettbewerbe in allen Disziplinen sowie die Organisation bestmöglicher Unterstützung durch Team Captains standen dabei im Vordergrund.

Zu kurz, knapp oder gar ungenügend ist in der Kommunikation, die Berichterstattung über Wettbewerbe und über die Leistungen der Athletinnen und Athleten geraten.

Der Segelflug wird von Swiss Olympic als «nicht olympische» Sportart anerkannt. Über den AeCS, welcher die Aufgaben eines nationalen Sportverbandes wahrnimmt, haben wir und unsere Mitglieder Zugang zu einem breiten Ausbildungsangebot. Der Segelflugverband erhält Mittel zur Finanzierung von Unterstützungsleistungen für den Nachwuchs- und den Leistungssport. Die gesellschaftlichen Veränderungen führen im Sportsystem Schweiz zu Anpassungen bezüglich der Einstufung und Unterstützungsleistung. Die Mitarbeiter des Ressort Sport haben für die Repräsentation des Segelflugs und für die laufenden Vernehmlassungen viel Zeit investiert, um die Unterstützung des Segelflugs auch in Zukunft sicherzustellen.

### Wichtige Ausrichtung auf den Bereich Sport

Die nachweislichen sportlichen Aktivitäten und Leistungen der Pilotinnen und Piloten, unserer Mitglieder, sowie das Engagement von Segelflugverband und Segelfluggruppen als Sportvereine sind die Grundlage für die Bemessung der Förderbeiträge von Swiss Olympic. Sie sind aber auch Bedingung für die gesellschaftliche Anerkennung und Akzeptanz.

Damit wir in den Segelfluggruppen motivierten Nachwuchs gewinnen und halten können, müssen wir, neben der Sicherstellung gesetzlicher Anforderungen der Luftfahrt und der Grundausbildung, den sportlichen Aspekten und der Entwicklung des Segelfluges als Sport eine starke Gewichtung geben.

Der Segelflugverband muss zusätzliche Bereiche systematisch entwickeln. Dazu gehören Club Management, Förderung der Flugschüler und Nachwuchspilotinnen und Piloten, Breiten- und Leistungssport.

## Commission Sport

[Felix Deutsch, Pascal Brunner et Sergio Magaldi]

### Travail intensif en petite équipe

En raison des ressources limitées du département Sport, les activités du département se sont concentrées sur la garantie des exigences réglementaires et formelles. Lors des réunions mensuelles du département, nous avons suivi les performances aéronautiques des athlètes lors des compétitions nationales et internationales. La sélection des équipes et l'inscription aux compétitions FAI dans toutes les disciplines ainsi que l'organisation du meilleur soutien possible par les capitaines d'équipe se trouvaient au premier plan.

La communication, les rapports sur les compétitions et sur les performances des athlètes sont trop courts, trop succincts et même insuffisants.

Le vol à voile est reconnu par Swiss Olympic comme un sport « non olympique ». Par le biais de l'AéCS, qui assume les tâches d'une fédération sportive nationale, nous et nos membres avons accès à une large offre de formation. La Fédération de vol à voile reçoit des moyens financiers pour financer des prestations de soutien pour la relève et le sport de compétition. Les changements sociaux entraînent des adaptations dans le système sportif suisse en ce qui concerne la classification et les prestations de soutien. Les collaborateurs du département Sport ont consacré beaucoup de temps à la représentation du vol à voile et aux consultations en cours afin d'assurer le soutien du vol à voile à l'avenir également.

### Orientation importante du domaine du sport

Les activités et les performances sportives prouvées des pilotes, de nos membres, ainsi que l'engagement de la Fédération de vol à voile et des groupes de vol à voile en tant que clubs sportifs constituent la base du calcul des contributions de soutien de Swiss Olympic. Mais ils sont aussi la condition de la reconnaissance et de l'acceptation par la société.

Afin d'attirer et de conserver une relève motivée dans les groupes de vol à voile, nous devons, en plus de la garantie des exigences légales de l'aviation et de la formation de base, accorder une grande importance aux aspects sportifs et au développement du vol à voile en tant que sport.

La Fédération de vol à voile doit développer systématiquement des domaines supplémentaires. Il s'agit notamment de la gestion des clubs, de la promotion des élèves-pilotes et des jeunes pilotes, du sport de masse et du sport de compétition.

<p>Im vergangenen Jahr wurden durch die Mitglieder wieder etwas mehr FAI-Leistungen (Dauer-, Höhen- und Streckenflüge für FAI-Batches) angemeldet. Wir gratulieren den folgenden Piloten zum Silber-C:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Stefan Gertsch (SG Säntis)</li> <li>- Moriz Urwyler (SG Thun)</li> <li>- Yves Müller (ASG Zweisimmen)</li> <li>- Daniel Schoeneck (AFG Zürich)</li> </ul> <p>Um die interessierten Pilotinnen und Piloten bei Planung und Durchführung dieser Flüge besser unterstützen zu können, hat der Verband die Liste der Sportzeugen erweitert und ihnen die Unterlagen zur Ausübung ihrer Tätigkeit zugestellt.</p> <p><b>Grosses Potential im eSport Bereich</b></p> <p>Die Weiterentwicklung der Flugsimulatoren hat sich im Sog der Gaming-Anwendungen zu einem ausgereiften Sportgerät entwickelt (<a href="#">FAI Virtual Gliding</a>). Nach ersten Erfahrungen im Bereich der Ausbildung hat der Segelflugverband in den Wintermonaten eine Initiative im Bereich eSport lanciert. Insgesamt 37 Pilotinnen und Piloten im Alter von 19 bis 75 haben sich, in den von Trainern begleiteten Trainingsflügen, im Wettbewerbsfliegen geübt. Wir wollen diesen Anwendungsbereich ausbauen und den Flugsimulator für spezifische Trainingsblöcke einsetzen. Die sich findende Community wird gemeinsam an eSport Segelflugwettbewerben teilnehmen und den Spass des Wettbewerbsfliegens auch in die Segelfluggruppen und auf die Flugplätze tragen.</p> <p><b>Ausrichtung auf Wettbewerbe</b></p> <p>Das Ziel der unterstützenden Massnahmen des Segelflugverbandes im Sportbereich ist die Steigerung der Teilnahmen und Klassierungen von Schweizer Pilotinnen und Piloten an nationalen und internationalen Segelflugwettbewerben aller Disziplinen (NSFW, RM, SM, Europa- und Weltmeisterschaften).</p> <p><b>Swiss Gliding Team (SGT)</b></p> <p>Die Nationaltrainer haben aus der Liste der regelmässigen Wettbewerbsteilnehmer, nach Abklärung ihrer sportlichen Zielsetzungen und FTEM-Einstufung, ein Team von 30 Athletinnen und Athleten nominiert. 15 Teammitglieder sind jünger als 26 Jahre und fokussieren sich auf Juniorenmeisterschaften. 15 Mitglieder in der Kategorie Elite sind erfahrene Athletinnen und Athleten.</p> <p><b>Schweizermeister 2024</b></p> <p>Im Bereich Kunstflug findet die SM erst im folgenden Jahr statt. Die Junioren SM im Streckenflug wurde in Buttwil durchgeführt, musste aber aufgrund des schlechten Wetters ohne Wertung abgebrochen werden. An der Schweizermeisterschaft im Streckenflug im Birrfeld konnten die folgenden Sieger den Titel in Empfang nehmen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Offene &amp; 20m-Klasse: Gabriel Rossier (GVV Bex)</li> <li>- Mixed 15m-Klasse: Simon Ganter (SG Winterthur)</li> <li>- 18m-Klasse: Hans Siegrist (SG Möve)</li> </ul>	<p>L'année dernière, les membres ont à nouveau annoncé un peu plus de performances FAI (vol de durée, de distance et gain d'altitude pour les badges FAI). Nous félicitons les pilotes suivants pour leur argent-C :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Stefan Gertsch (SG Säntis)</li> <li>- Moriz Urwyler (SG Thun)</li> <li>- Yves Müller (ASG Zweisimmen)</li> <li>- Daniel Schoeneck (AFG Zürich)</li> </ul> <p>Afin de mieux soutenir les pilotes intéressés par la planification et la réalisation de ces vols, la Fédération a élargi la liste des témoins sportifs et leur a fait parvenir les documents nécessaires à l'exercice de leur activité.</p> <p><b>Grand potentiel dans le domaine de l'eSport</b></p> <p>Le développement continu des simulateurs de vol a évolué vers un appareil sportif sophistiqué dans la lancée des applications de jeux (<a href="#">FAI Virtual Gliding</a>). Après les premières expériences dans le domaine de la formation, la Fédération de vol à voile a lancé une initiative dans le domaine eSport durant les mois d'hiver. Au total, 37 pilotes âgés de 19 à 75 ans ont exercé le vol de compétition lors d'entraînements accompagnés par des formateurs. Nous voulons élargir ce domaine d'application et utiliser le simulateur de vol pour des blocs spécifiques d'entraînement. La communauté, en train de se former, participera à des compétitions de vol à voile eSport et transmettra le plaisir du vol de compétition dans les groupes et sur les aérodromes.</p> <p><b>Orientation vers les compétitions</b></p> <p>L'objectif des mesures de soutien de la Fédération de vol à voile dans le domaine sportif est d'augmenter les participations et les classements des pilotes suisses aux compétitions nationales et internationales de vol à voile, toutes disciplines confondues (CNVV, CR, CS, championnats d'Europe et du monde).</p> <p><b>Swiss Gliding Team (SGT)</b></p> <p>Les entraîneurs nationaux ont nommé une équipe de 30 athlètes à partir de la liste des participants réguliers aux compétitions, après avoir clarifié leurs objectifs sportifs et leur classification FTEM. 15 membres de l'équipe ont moins de 26 ans et se concentrent sur les championnats juniors. 15 membres de la catégorie Elite sont des athlètes expérimentés.</p> <p><b>Champion suisse 2024</b></p> <p>Dans le domaine de la voltige, les CS n'auront lieu que l'année prochaine. Les CS juniors de vol de distance ont été organisés à Buttwil, mais ont dû être interrompus sans classement en raison du mauvais temps. Lors du championnat suisse de vol de distance à Birrfeld, les vainqueurs suivants ont pu recevoir leur titre :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Classe ouverte &amp; 20m: Gabriel Rossier (GVV Bex)</li> <li>- Classe mixte 15m: Simon Ganter (SG Winterthur)</li> <li>- Classe 18m: Hans Siegrist (SG Möve)</li> </ul>
--	--

<p><b>Breitensport, NSFV 2024</b></p> <p><u>Clubklasse:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lars Buchs (SMG Grenchen)</li> <li>2. Barbara Kuttel (GGVV Montricher)</li> <li>3. Max Gerber, (SMG Grenchen)</li> </ol> <p><u>Standardklasse:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Davide Giovanelli (GVV Ticino)</li> <li>2. Patrick Jutzi (SG Basel Fricktal)</li> <li>3. Leon Blum (ASG Zweisimmen)</li> </ol> <p><u>15m-Klasse:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Andreas Kalberer (SG Bad Ragaz)</li> <li>2. Beat Gassmann (SG Lägern)</li> <li>3. Walter Krebs (SG Bad Ragaz)</li> </ol> <p><u>18m-Klasse:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rolf Friedli (SG Oberaargau)</li> <li>2. Bert Schmelzer (SG Knonaueramt)</li> <li>3. Jürg Haas (SG Glarnerland)</li> </ol> <p><u>Offene Klasse:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rainer Cronjäger (SG Knonaueramt)</li> <li>2. Sigi Föhn (SG Lägern)</li> <li>3. Alois Bissig (SG Nidwalden)</li> </ol> <p><u>Doppelsitzer Klasse:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gerhard Wesp (SG Lägern)</li> <li>2. Armin Hürlimann (SG Lägern)</li> <li>3. Sigi Föhn (SG Lägern)</li> </ol> <p><u>Junioren Klasse:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Matteo Merk (SG Winterthur)</li> <li>2. Leon Blum (ASG Zweisimmen)</li> <li>3. Valeria Huber (SG Schaffhausen)</li> </ol> <p><u>Frauen Klasse:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wibke Apholt (SG Lägern)</li> <li>2. Barbara Kuttel (GGVV Montricher)</li> <li>3. Valeria Huber (SG Schaffhausen)</li> </ol> <p><u>Gruppenwettbewerb:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. SG Knonaueramt</li> <li>2. SG Lägern</li> <li>3. SG Oberaargau</li> </ol> <p><u>Gruppenwettbewerb Junioren:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. SG Schaffhausen</li> <li>2. GVV Courtelary</li> <li>3. SG Olten</li> </ol>	<p><b>Sport de masse, CNVV 2024</b></p> <p><u>Classe club:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lars Buchs (SMG Grenchen)</li> <li>2. Barbara Kuttel (GGVV Montricher)</li> <li>3. Max Gerber, (SMG Grenchen)</li> </ol> <p><u>Classe standard:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Davide Giovanelli (GVV Ticino)</li> <li>2. Patrick Jutzi (SG Basel Fricktal)</li> <li>3. Leon Blum (ASG Zweisimmen)</li> </ol> <p><u>Classe 15m:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Andreas Kalberer (SG Bad Ragaz)</li> <li>2. Beat Gassmann (SG Lägern)</li> <li>3. Walter Krebs (SG Bad Ragaz)</li> </ol> <p><u>Classe 18m:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rolf Friedli (SG Oberaargau)</li> <li>2. Bert Schmelzer (SG Knonaueramt)</li> <li>3. Jürg Haas (SG Glarnerland)</li> </ol> <p><u>Classe libre:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rainer Cronjäger (SG Knonaueramt)</li> <li>2. Sigi Föhn (SG Lägern)</li> <li>3. Alois Bissig (SG Nidwalden)</li> </ol> <p><u>Classe biplace:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gerhard Wesp (SG Lägern)</li> <li>2. Armin Hürlimann (SG Lägern)</li> <li>3. Sigi Föhn (SG Lägern)</li> </ol> <p><u>Classe junior:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Matteo Merk (SG Winterthur)</li> <li>2. Leon Blum (ASG Zweisimmen)</li> <li>3. Valeria Huber (SG Schaffhausen)</li> </ol> <p><u>Classe femmes:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wibke Apholt (SG Lägern)</li> <li>2. Barbara Kuttel (GGVV Montricher)</li> <li>3. Valeria Huber (SG Schaffhausen)</li> </ol> <p><u>Compétition des groupes:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. SG Knonaueramt</li> <li>2. SG Lägern</li> <li>3. SG Oberaargau</li> </ol> <p><u>Compétition des groupes juniors:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. SG Schaffhausen</li> <li>2. GVV Courtelary</li> <li>3. SG Olten</li> </ol>
---	--

<p><b>Internationale Wettbewerbe und Resultate</b></p> <p><b>Junioren Europameisterschaft, Ostrów, Polen</b> TC Pascal Brunner (SG Zürich) <u>Clubklasse:</u> 23. Moriz Urwyler (SG Thun) 38. Raphael Lutz (SG Zürich) 39. Gionata Donati (GVV Ticino)</p> <p><b>Europameisterschaft, Tábor Tschechien</b> TC Sergio Magaldi, SG Winterthur <u>Club-Klasse:</u> 24. Simon Gantner (SG Winterthur) 28. Yves Müller (ASG Zweisimmen) <u>Standard-Klasse:</u> 24. Davide Giovanelli, (GVV Ticino) <u>15m-Klasse:</u> 24. Mark Käppeli (SG Lenzburg)</p> <p><b>Weltmeisterschaft, Uvalde, USA</b> TC Duff Zimmermann <u>18m-Klasse:</u> 16. Yves Gerster (SG Biel) 32. Werner Rügger (SG Cumulus)</p> <p><b>Weltmeisterschaft, Oschatz, Deutschland</b> TC Sarah Caminada (SG Bad Ragaz) <u>Advanced:</u> 7. Pascal Zollikofer (SAGA, SG Cumulus) 13. Christian Syfrig (SAGA) <u>Unlimited:</u> 2. Jonas Langenegger (SAGA, SG Cumulus)</p> <p><b>Kunstflug</b> Das sportliche Highlight in diesem Jahr ist der 2. Rang in der höchsten Kategorie «Unlimited» von Jonas Langenegger an der Segelkunstflugweltmeisterschaft in Oschatz. In der Kategorie Advanced nahm das erste Mal Pascal Zollikofer an einer Segelkunstflugweltmeisterschaft teil und belegte den hervorragenden 7. Rang. Christian Syfrig erreichte den 13. Rang unter 34 Piloten. Die Schweizer Delegation wurde von Team Captain Sarah Caminada geleitet. Ergänzt wurde das Team von Sandro Fankhauser und Nico Müller. Im Jahr 2024 wurden im BFK und an den Thuner Kunstflugtagen insgesamt 5 Abzeichen geflogen:</p> <p>Silber: Jörg Bächtiger (SG Nidwalden) Bronze: Romano Burri (SG Freiburg) Jörg Bächtiger (SG Nidwalden) Jean-Sébastien Hug (GVVG Montricher) Bea Guntli (SG Bad Ragaz)</p>	<p><b>Concours et résultats internationaux</b></p> <p><b>Championnat d'Europe junior, Ostrów, Pologne</b> TC Pascal Brunner (SG Zürich) <u>Classe club:</u> 23. Moriz Urwyler (SG Thun) 38. Raphael Lutz (SG Zurich) 39. Gionata Donati (GVV Ticino)</p> <p><b>Championnat d'Europe, Tábor Tchèque</b> TC Sergio Magaldi, SG Winterthur <u>Classe 18m:</u> 24. Simon Gantner (SG Winterthur) 28. Yves Müller (ASG Zweisimmen) <u>Classe standard:</u> 24. Davide Giovanelli, (GVV Ticino) <u>Classe 15m:</u> 24. Mark Käppeli (SG Lenzburg)</p> <p><b>Championnat du monde, Uvalde, USA</b> TC Duff Zimmermann <u>Classe 18m:</u> 16. Yves Gerster (SG Biel) 32. Werner Rügger (SG Cumulus)</p> <p><b>Championnat du monde, Oschatz, Allemagne</b> TC Sarah Caminada (SG Bad Ragaz) <u>Advanced:</u> 7. Pascal Zollikofer (SAGA, SG Cumulus) 13. Christian Syfrig (SAGA) <u>Unlimited:</u> 2. Jonas Langenegger (SAGA, SG Cumulus)</p> <p><b>Voltige</b> Le point fort sportif de cette année est la 2<sup>ème</sup> place de Jonas Langenegger dans la catégorie la plus élevée «Unlimited», lors du championnat du monde de voltige à la voile à Oschatz. Dans la catégorie Advanced, Pascal Zollikofer a participé pour la première fois à un championnat du monde de voltige vélicole et s'est classé à une excellente 7<sup>ème</sup> place. Christian Syfrig s'est quant à lui classé 13<sup>ème</sup> parmi 34 pilotes. La délégation suisse était dirigée par le capitaine d'équipe Sarah Caminada. L'équipe était complétée par Sandro Fankhauser et Nico Müller. En 2024, 5 insignes au total ont été obtenus au CP et lors des journées de voltige de Thounes:</p> <p>Argent: Jörg Bächtiger (SG Nidwalden) Bronze: Romano Burri (SG Freiburg) Jörg Bächtiger (SG Nidwalden) Jean-Sébastien Hug (GVVG Montricher) Bea Guntli (SG Bad Ragaz)</p>
---	--

Im Jahr 2025 wird die Schweizermeisterschaft von der SAGA (Swiss Aerobatic Gliding Association) in Schänis durchgeführt. Der Wettbewerb findet vom 3. bis 6. September 2025 statt. Anmelden kann man sich auf der Website der SAGA: [www.sagach.ch](http://www.sagach.ch)

Die nächste Segelkunstflugweltmeisterschaft in den Kategorien Advanced und Unlimited findet vom 22. Juni bis am 4. Juli 2026 statt. Austragungsort ist Fayence LFMF (Frankreich).

En 2025, le championnat suisse sera organisé par la SAGA (Swiss Aerobatic Gliding Association) à Schänis. La compétition aura lieu du 3 au 6 septembre 2025. Il est possible de s'inscrire sur le site de la SAGA : [www.sagach.ch](http://www.sagach.ch)

Le prochain championnat du monde de voltige à voile dans les catégories Advanced et Unlimited aura lieu du 22 juin 2026 au 4 juillet 2026. Il se déroulera à Fayence LFMF (France).



**Ressort Operations**  
[David Leemann, Flurin Schwerzmann und Mike Hürliemann]

Nebst den klassischen Geschäften wurde der SFVS vom BAZL zur Mitarbeit am Projekt FASST-CH (Future Aviation Surveillance Services and Technologies in Switzerland) eingeladen. Der SFVS begrüsst die Bestrebungen zur Reduzierung der Kollisionsrisiken ausdrücklich. Bis auf Weiteres wird es für Segelflugzeuge in der Schweiz keine Ausrüstungspflicht mit Mode S Transpondern geben. Stattdessen sollen vielfältige technische Hilfsmittel für die elektronische Sichtbarkeit im Sinne der «iConspicuity» zum Einsatz kommen. Man darf gespannt sein, wie die Reise weitergeht.

**Luftraum**  
Die Mitarbeit des Segelflugverbandes bei der Gestaltung unser aller Luftraumes war 2024 intensiv und erfolgte durch David und Flurin gemeinsam. Das Grossprojekt CTR und TMA Zürich konnte erfolgreich auf die Zielgerade gebracht werden. Der SFVS konnte seine Anliegen direkt ins Kernteam einbringen und die Bedürfnisse des Segelfluges verteidigen. Das Verfahren für die Anpassung des Luftraumes in Bern zwecks Einführung eines Instrumentenanfluges von

**Commission operations**  
[David Leemann, Flurin Schwerzmann et Mike Hürliemann]

En plus des affaires classiques, la FSVV a été invitée par l'OFAC à collaborer au projet FASST-CH (Future Aviation Surveillance Services and Technologies in Switzerland). La FSVV salue expressément les efforts déployés pour réduire les risques de collision. Jusqu'à nouvel avis, il n'y aura toujours pas d'obligation d'équiper les planeurs en Suisse de transpondeurs mode S. En lieu et place, il est prévu de recourir à de multiples aides techniques pour la visibilité électronique dans l'esprit de «iConspicuity». On attend avec impatience la suite du voyage.

**Espace aérien**  
La collaboration de la Fédération de vol à voile dans la gestion de notre espace aérien s'est révélée intense en 2024 et a été assurée conjointement par David et Flurin. Le grand projet CTR et TMA Zurich a pu être mené avec succès dans la dernière ligne droite. La FSVV a pu faire part de ses préoccupations directement à l'équipe centrale et défendre les besoins du vol à voile. La procédure d'adaptation de l'espace aérien à Berne en vue de l'introduction d'une approche aux

<p>Süden zeigte sich weniger erfreulich, weil einseitig und diskursarm. Die Prozesse in Zürich und Bern kontrastieren stark und es zeigt sich einmal mehr, dass der kleinräumige Schweizer Luftraum nur im Kollektiv sinnvoll bewirtschaftet werden kann. Beim Berner Projekt resultiert dementsprechend eine einjährige Verzögerung.</p> <p>Im Weiteren wurden Kontakte zur European Gliding Union und Branchenvertretern in der NAMAC (National Airspace Management Committee) gepflegt, an zukunftsfähigen Lösungen für die alpinen Segelflurzonen gearbeitet sowie der alljährliche Luftraum Refresher erstellt.</p> <p><b>Flugzeug-Unterhalt</b></p> <p>Die Zusammenarbeit mit dem BAZL hat nicht die erhofften Früchte getragen, um die Verwaltung für den Erwerb einer L-Lizenz zu vereinfachen. Stattdessen wurde ein bilateraler Weg mit dem SVFB eingeschlagen.</p> <p>Mike Hürlimann kündigte seinen Rücktritt vom Amt per GV 2025 an. Ein Nachfolger wurde bislang nicht gefunden.</p>	<p>instruments par le sud s'est révélée moins réjouissante, car unilatérale et peu propice aux discussions. Les processus de Zurich et de Berne contrastent fortement et montrent une fois de plus que le petit espace aérien suisse ne peut être géré de manière judicieuse que collectivement. Le projet bernois a par conséquent pris un an de retard.</p> <p>Par ailleurs, des contacts ont été entretenus avec l'European Gliding Union et les représentants de la branche au sein du NAMAC (National Airspace Management Committee), des travaux ont été menés pour trouver des solutions d'avenir pour les zones de vol à voile alpines et le refresher annuel de l'espace aérien a été élaboré.</p> <p><b>Maintenance</b></p> <p>La collaboration avec l'OFAC n'a pas porté les fruits escomptés afin de simplifier l'administration pour l'obtention d'une licence L. Au lieu de cela, une approche bilatérale avec la SVFB a été engagée.</p> <p>Mike Hürlimann a annoncé sa démission du poste en date de l'AG 2025. Un remplaçant n'a pas été trouvé pour l'instant.</p>
<p><b>Ressort Finance (revidiert)</b> [Felix Deutsch]</p> <p><b>Erfolgsrechnung</b></p> <p>Aufgrund des anhaltenden Rückgangs der Mitgliederzahlen (1'857 per 31.12.2024) sinkt die Summe der vereinnahmten Mitgliederbeiträge auf CHF 164'340 (Vorjahr CHF 174'060). Vom ausgewiesenen Mitgliederbestand werden 80 Mitglieder per Ende Jahr austreten. Ohne Zugang von mindestens derselben Anzahl Neumitglieder, muss mit einem weiteren Einnahmehausfall gerechnet werden. Der Standortwechsel des Segelfliegtages hat die Rechnung positiv beeinflusst. CHF 20'976 gehen aus Aussteller- und Teilnahmegebühren ein. Ebenfalls ist der Kommissionenertrag unseres Sponsoringpartners AFS mit CHF 9'067 leicht höher als im Vorjahr.</p> <p>Insgesamt konnte der Segelflugverband im Rechnungsjahr leicht höhere Einnahmen und Weiterrechnungen aus Kursbeiträgen von Teilnehmern (CHF 49'827), aus VFAL- und BV87-Bundesbeiträgen (CHF 63'725) verbuchen. Dies ist auch auf den zusätzlich durchgeführten CRI-Kurs für Schleppiloten zurückzuführen.</p> <p>Die Beiträge von Swiss Olympic über CHF 56'512 beinhalten den Restbestand an Fördermitteln aus dem Jahr 2023) von CHF 11'512. Diese wurden im Zusammenhang mit der WGC in Uvalde (USA) erst im Januar 2024 verbucht. Aus dem verwalteten PS-Fonds zur Förderung der Junioren konnten CHF 3'852 entnommen werden.</p> <p>Unter Berücksichtigung der verbuchten Erlösminde- rung von CHF 400, welche die Wertberichtigung der</p>	<p><b>Commission finance (révisé)</b> [Felix Deutsch]</p> <p><b>Compte des résultats</b></p> <p>En raison de la baisse continue du nombre de membres (1'857 au 31.12.2024), la somme perçue des cotisations de membres diminue à CHF 164'340 (année précédente CHF 174'060). Sur l'effectif des membres indiqué, 80 membres partiront à la fin de l'année. Sans l'arrivée d'au moins le même nombre de nouveaux membres, il faut s'attendre à une nouvelle perte de recettes. Le changement de lieu de la journée du vol à voile a influencé positivement les comptes. CHF 20'976 proviennent des redevances d'exposants et de participation. Avec CHF 9'067, le produit des commissions de notre partenaire de sponsoring AFS est légèrement supérieur à celui de l'année passée.</p> <p>Au total, la Fédération de vol à voile a pu enregistrer durant l'exercice des recettes légèrement supérieures provenant des contributions aux cours des participants (CHF 49'827), des contributions fédérales Oafa et CF87 (CHF 63'725). Cela s'explique aussi par le cours supplémentaire CRI pour les pilotes de remorquage.</p> <p>Les contributions de Swiss Olympic, d'un montant CHF 56'512, comprennent le solde des subventions de l'année 2023) de CHF 11'512, qui n'ont été comptabilisées qu'en janvier 2024 en relation avec le WGC à Uvalde (USA). CHF 3'852 ont pu être prélevés sur le fonds PS géré pour la promotion des juniors.</p> <p>Compte tenu de la réduction des recettes comptabilisée de CHF 400, qui concerne la facture en suspens</p>

<p>offen Rechnung eines Ausstellers betrifft, resultiert erneut ein gesunkener Gesamtertrag von CHF 367'900, eine Reduktion von CHF -14'208 gegenüber dem Vorjahr.</p> <p>Die Funktionäre des Segelflugverbandes haben in Jahr 2024 ein ansehnliches ehrenamtliches Pensum geleistet. Projekte im Bereich Luftraum, FI-Kurse, Sport und AeCS haben sie stark beschäftigt. Durch die erhöhten Unkostenbeiträge für ihre Einsätze sind die Kosten in den Ressorts leicht angestiegen.</p> <p>Die ausgewiesenen Kosten des Ressort Operation von CHF 5'299, des Bereich Safety von CHF 2'233 und der BFK's von CHF 51'835 liegen insgesamt CHF 6'030 über dem Vorjahr und CHF 4'437 über dem Budget. Für die Aus- und Weiterbildung der Fluglehrer wurden CHF 114'340 eingesetzt. Durch den zusätzlichen CRI-Kurs liegen die Ausgaben CHF 3'768 über dem Vorjahr und CHF 1'280 über dem Budget. In die Aktivitäten des Ressort Sport wurden CHF 84'281 investiert. CHF 3'105 weniger als im Vorjahr und CHF 11'959 unter dem budgetierten Wert. Der Zeitaufwand für die Teilnahme an internationalen Wettbewerben ist enorm hoch. Der Verband hat mit einer grösseren Teilnehmerzahl an Wettbewerben gerechnet. Für das kommende Jahr ist eine Verlagerung der Investitionen in den Bereich Breitensport geplant.</p> <p>Im Bereich der Kommunikation wurden keine Projekte umgesetzt. Die Kosten sind mit CHF 2'719 entsprechend tief ausgefallen. Gemäss Budget wollten wir CHF 15'580 investieren.</p> <p>Für die Führung des Verbandes wurden CHF 91'074 eingesetzt. Diese Kosten liegen leicht unter Budget- und Vorjahreswerten. Der Aufwand für den Segelfliegerstag liegt leicht über Budget bei CHF 21'968.</p> <p>Der positive Betriebsertrag von CHF 16'117 liegt über Vorjahr und Budget.</p> <p>Das Finanzergebnis von CHF -29'551 beinhaltet neben den ordentlichen Abschreibungen, Bankspesen und Steuern eine ausserordentliche Wertberichtigung auf Debitoren von CHF -26'331, welche ausstehende Beiträge für Aus- und Weiterbildung aus den Jahren vor 2024 berichtigt.</p> <p>Anstelle des budgetierten Verlustes von CHF -4'196 weist der Segelflugverband für das Jahr 2024 einen Verlust von CHF -13'434 aus. Die Hauptabweichungen liegen in den tiefer ausgefallenen Mitgliederbeiträgen, den reduzierten Ausgaben der Bereiche Sport, Kommunikation und Verbandsführung sowie in den ausserordentlichen Wertberichtigungen für die ausstehenden Kursbeiträge.</p> <p><b>Bilanz</b></p> <p>Der Segelflugverband weist per 31.12.2024 flüssige Mittel von CHF 319'457 aus. Davon gehören CHF 50'641 der verwalteten Peter Schneuwly Stiftung.</p>	<p>d'un exposant, il en résulte à nouveau une baisse des recettes totales de CHF 367'900, soit une réduction de CHF -14'208 par rapport à l'année précédente.</p> <p>Les fonctionnaires de la Fédération de vol à voile ont fourni un travail bénévole considérable en 2024. Des projets dans le domaine de l'espace aérien, des cours FI, du sport et l'AéCS les ont fortement occupés. En raison de l'augmentation des frais liés à leurs missions, les coûts dans les départements ont légèrement augmenté.</p> <p>Les coûts du ressort Opération de CHF 5'299, du domaine Sécurité de CHF 2'233 et des CP de CHF 51'835 sont supérieurs de CHF 6'030 à ceux de l'année précédente et de CHF 4'437 au budget. CHF 114'340 ont été consacrés à la formation et au perfectionnement des instructeurs de vol. En raison du cours CRI supplémentaire, les dépenses sont supérieures de CHF 3'768 à celles de l'année précédente et de CHF 1'280 au budget. CHF 84'281 ont été investis dans les activités du département Sport. CHF 3'105 de moins que l'année précédente et CHF 11'959 de moins qu'au budget. Le temps consacré à la participation aux compétitions internationales est énorme. La fédération s'attendait à une participation plus importante aux compétitions. Pour l'année prochaine, il est prévu de réorienter les investissements vers le sport de masse.</p> <p>Aucun projet n'a été mis en œuvre dans le domaine de la communication. Les coûts, qui s'élevaient à CHF 2'719, ont donc été faibles. Selon le budget, nous voulions investir CHF 15'580.</p> <p>CHF 91'074 ont été consacrés à la gestion de la fédération. Ces coûts sont légèrement inférieurs au budget et à la valeur de l'année précédente. Les dépenses pour la journée du vol à voile sont légèrement supérieures au budget, soit CHF 21'968.</p> <p>Le résultat d'exploitation de CHF 16'117 est supérieur à celui de l'année précédente et au budget.</p> <p>Le résultat financier de CHF -29'551 comprend, outre les amortissements ordinaires, les frais bancaires et les impôts, une correction de valeur extraordinaire sur les débiteurs de CHF -26'331, qui corrige les contributions en suspens pour la formation initiale et continue des années antérieures à 2024.</p> <p>Au lieu de la perte budgétée de CHF -4'196, la Fédération suisse de vol à voile affiche une perte de CHF -13'434 pour l'année 2024. Les principaux écarts proviennent de la baisse des cotisations des membres, de la réduction des dépenses dans les domaines du sport, de la communication et de la gestion de la fédération, ainsi que des corrections de valeur extraordinaires pour les cotisations de cours en suspens.</p> <p><b>Bilan</b></p> <p>Au 31 décembre 2024, la Fédération suisse de vol à voile affiche des liquidités de CHF 319'457, dont CHF 50'641 appartiennent à la Fondation Peter Schneuwly gérée par la fédération.</p>
--	---

<p>Den kurzfristigen Verpflichtungen und TP von CHF 83'041 stehen Debitoren und TA von CHF 85'334 entgegen. Das neu gebildete Delkredere von CHF -21'131 betrifft die über 12 Monate überfälligen Kurs- und Ausbildungsbeiträge, welche hoffentlich im kommenden Jahr eingetrieben werden können. Nach der Verbuchung der Anwalts und Gesichtskosten, für den inzwischen abgeschlossenen und gewonnenen Gerichtsfall in der Angelegenheit der FI TMG Ausbildungsfinanzierung von CHF 5'779, verbleiben Rückstellung für nicht versicherte Schäden von CHF 14'221.</p> <p>Unter Berücksichtigung des Jahresverlustes von CHF -13'434 beträgt das Eigenkapital des Segelflugverbands zum 31. Dezember 2024 CHF 241'403.</p> <p><b>Budget 2025</b></p> <p>Für das Jahr 2025 müssen wir erneut mit einem leichten Rückgang der Mitgliederbeiträge rechnen. Die höher angenommenen Kosten für Kurse, Weiterbildungen und Wettbewerbsteilnahmen sowie Auslagen der Ressorts müssen durch höhere Verrechnungen an die Teilnehmer resp. Fluggruppen kompensiert werden. Die Unterstützung durch Bundesgelder (VFAL und BF87) erfolgt entsprechend den geltenden Verordnungen. Durch den erwarteten Wegfall eines Teils des Nachwuchsförderungsbeitrags von Swiss Olympic sinkt der entsprechende Beitrag.</p> <p>Das vorgelegte Budget weist für das kommende Jahr einen Verlust von CHF -19'090 aus, welcher durch das verfügbare Eigenkapital finanziert werden kann. Das Resultat kann durch eingehende Zahlungen der wertberechtigten Debitoren stark verbessert werden.</p>	<p>Les engagements à court terme et les TP de CHF 83'041 sont compensés par des débiteurs et des TA de CHF 85'334. Le nouveau fonds de garantie de CHF -21'131 concerne les contributions aux cours et à la formation en souffrance depuis plus de 12 mois, qui, espérons-le, pourront être recouvrées au cours de l'année à venir. Après comptabilisation des frais d'avocat et des frais de justice pour l'affaire FI TMG concernant le financement de la formation, désormais close et gagnée, d'un montant de CHF 5'779, il reste une provision pour dommages non assurés de CHF 14'221.</p> <p>Compte tenu de la perte annuelle de CHF -13'434, les fonds propres de l'association de vol à voile s'élèvent à CHF 241'403 au 31 décembre 2024.</p> <p><b>Budget 2025</b></p> <p>Pour 2025, nous devons nous attendre à une nouvelle légère baisse des cotisations des membres. Les coûts plus élevés prévus pour les cours, les formations continues et la participation aux concours ainsi que les dépenses des départements doivent être compensés par une augmentation des frais facturés aux participants ou aux groupes de vol. Le soutien financier de la Confédération (VFAL et BF87) est accordé conformément aux ordonnances en vigueur. En raison de la suppression prévue d'une partie de la contribution à la promotion de la relève de Swiss Olympic, la contribution correspondante diminue.</p> <p>Le budget présenté pour l'année à venir affiche une perte de CHF -19'090, qui peut être financée par les fonds propres disponibles. Le résultat peut être considérablement amélioré par les paiements entrants des débiteurs dont la valeur a été ajustée.</p>

<p><b>Kontakt</b> Segelflugverband der Schweiz SFVS c/o Aero-Club der Schweiz Maihofstrasse 76 6006 Luzern</p> <p><a href="https://www.segelflug.ch">https://www.segelflug.ch</a></p> <p>+41 41 375 01 05</p> <p><a href="mailto:info@sfvs-fsvv.ch">info@sfvs-fsvv.ch</a></p>	<p><b>Contact</b> Fédération Suisse de Vol à Voile FSVV c/o Aéro-Club de Suisse Maihofstrasse 76 6006 Lucerne</p> <p><a href="https://www.segelflug.ch">https://www.segelflug.ch</a></p> <p>+41 41 375 01 05</p> <p><a href="mailto:info@sfvs-fsvv.ch">info@sfvs-fsvv.ch</a></p>



FD-1033